

IV.

Land } Slowakei
Dežela }
Bezirk } Uherské Hradiště
Okraj }
Ortsgemeinde } Gantálky
Občina }

Ortschaft } Gaußgrün
Kraj }
Haus-Nr. } 66
Hišna štev. }
Name des Hauseigenthümers } Franz Oberh.
Ime hišnega lastnika }

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behuße der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekenntnisse vorkommende Wohnung-Numerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschoß bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.

b) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.

c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.

d) Bei Einfammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämmtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.

e) Die gesammelten Anzeigezettel werden gehestet, im gegenwärtigen Verzeichnisse den Wohnungs-Numern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:

Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum 3 Janer 1870 Unterschrift F. Allap

Poduk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanihce, ktere je prejel, prednjih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Stanišna števila, ki se rabijo v fasijah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Ce v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.

b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanihce v hiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.

c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanihco napiše.

d) Pobiraje naznanihce, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanihce popolnoma napisale in podpisale.

e) Zbrane naznanihce se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne Podpis

f) Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečeno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanihce prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanihce oddala. Če bi pri kteri naznanihici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. —	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte I m e tistega, kteri je izdal naznaničico	Anzahl der Anzeigezettel — Število naznaničic	Anmerkung — Opomba
I	Franz Oblak	1	6.

Land Sturm
Bezirk Magnitza
Haus-Nr. 66

Ortsgemeinde Lubnica
Ortschaft Gračevje
Wohnungs-Nr. 1.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel eingetragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnis u. dgl. abwesen sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Atermietparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militäramt und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Atermietparteien, welche nicht im aktiven Militärbataillon stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittierten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbame oder Parteien, die pensionierten oder provisiorischen Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeinverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unvare Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name
u. d. Familienname (Vuname), Vorname (Vaufname), Adelsprädicat und Adelsrang
Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva

Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:
Das Familienoberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind.
Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Angehörige oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen.
Nur zeitweilig anwesende Familienangehörige oder Fremde (Gäste).
Dienstleute und Hofsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen.
Aster-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstboten (in derselben Weise, wie es oben festgestellt wurde).
Betriebe, Stubengenossen u. dgl.

Pri vsakem najmeniku stanišču posebej je treba vpisati:
Gospodarju, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svovi.
Druge žlahtinike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejenje, naj že kaj plenčijo za rejo ali ne.
Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujce (gosti).
Poste in pomagače (ksele, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanovanju.
Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gor).
Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.

Zapored tekoče število oseb

a b c d e f g h i k

Ib.

Dežela
Okraj

Hišna štev.

Občina
Kraj

Stanisena štev.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilico, treba je zapisati, če so tudi ne kaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolniču (spitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djsanski ali aktiven vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in bramboški oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, rezervirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji-še službo, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjie zunaj invalidne živeči patentni in rezervacijski invalidi tudi s amis se be in svoje i. t. d. v naznanilico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilica

za popis ljudstva in imenitejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popoloma in prav po vesti povestali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaprom do 4 dni.

Name u. d. Familienname (Vuname), Vorname (Vaufname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domovinstvo	Anwesend Pričujoč Nepričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
				Geburts- jahr	Poklic ali s čim se kdo peča					
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familienoberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Angehörige oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen. Nur zeitweilig anwesende Familienangehörige oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hofsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aster-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstboten (in derselben Weise, wie es oben festgestellt wurde). Betriebe, Stubengenossen u. dgl.	Hier ist anzugeben, ob die Person das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist, ob sie ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Hier ist einzusehen, ob die Person einstieg, ob die Person Arzt, Nahrungszweig, Gewerbe.	Hier ist anzugeben, ob die Person arbeitet oder Dienstverhältnis.							
Pri vsake osebe naj se nazavi s številko 1, ki se postavi v predelku spolu primeren.	Spol vsake osebe naj se nazavi s številko 1, ki se postavi v predelku spolu primeren.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-ordinjene, armensko-ordinjene, grško-neordinjene, armensko-neordinjene vere, evangeliško-anglikanske spoznave (uterence), evangeliško-helvetiske spoznave (reformat), anglikane, mennoniti, unitaristi, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omožena), vlovec ali vlova ali porazvezi zakona, razzakonjena.	Tu naj se pove, če se oseba obslužuje ali trgovina i. t. d.	Tu naj se pove, če se oseba omogoča dela samostojno ali pa kakor pomočni delavec deleži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stantnik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za dñino, če je podvzenik, vodanik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učenec, nadnikar i. t. d. pri obrti, če je imetnik, ravnatelj, komis i. t. d. Samo pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelku pove prek prečrtati. Če so pa pri kakem zasluzku (n. pr. v fabriki, pri obrti, v rudniku), naj se to omeni.					
Zapored tekoče število oseb										
a b c d e f g h i k										

1 Franz Oblak	1	1826	Roman Salgotra	Am. Gračevje	Gračevje	Franz Tornau	1	1	-	Gračevje Bezirk
2 Anna Oblak	1	1843	ve	v	-			X	1	Gračevje Dobrova
3 Jakob Oblak	1	1865	ve	laday	-				1	Gračevje Dobrova

Vorlaufende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort	Büständigkeit	Anwesend		Abwesend		Anmerkung
		Spol	Geburtsjahr			Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj			Domovinstvo	Pričujoč	Nepričujoč		
		männ- lich	weib- lich			Amt, Nahrungszeig, Gewerbe	Land, Bezirk, Ortschaft	Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauern'd	zeit- weilig	dauern'd	
Zapored tekoče število oseb	Ime	moški	ženski	Rojstno leto	Vera	Stan	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavei ali služabniki	Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Časno	Opomba
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n		
4	Franz Oblach	1	-	1866	Dom. Šalgoty	lady			Gradske Konjice	1		1	-	Laibacher Bezirk
5	Josef vč	1	-	1869	v.	v			vč	1	-	1	-	
6	Primas Sainikar Runjet	1	1846	v.	lady	Gaus Lomnitz			Von Waitsh Atem Maria Grafschaft Bishof laak	-	1	1		Monzbrug Laibach
7	Georg Oman	1	-	1846	v.	v.	Zaglojan			-	1	1	-	Bedaflach
8														
9														
Summe Vseh skup}		6	1					Summe Vseh skup}	4	3	1	7	1	

Viehstand.

Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Maulesel	Esel	Rindvieh Goveja živina				Schafe	Ziegen	Borstenvieh	Bienenstöcke	
Hengste	Stuten	Wallachen	Rüßen bis zum vollendeten dritten Jahre	Mule in mezgi	Oсли	Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel bivoli	Ovce	Koze	Presiči	Panjevi čebel
žebci	kobile	skopljenici	žebeta do izpolnjenega 3. leta	brez razločka starosti in spola	biki	krave	voli	teleta do izpolnjenega 3. leta	brez razločka starosti in spola	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes				
1 Rüth	1 Pfund				-	4 Kühe	3 Ovce							6 Pfund

Dass ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 3 Jänner 1870.
dne januarja

+ Franz Oblach gr
Oblach Gaus Lomnitz
und Grauz

Group 66 ✓